

1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

1^{ère} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
TEACHERS' PENSION ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA PENSION DE RETRAITE
DES ENSEIGNANTS

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. FERNAND G. DUBE, Q.C.

L'HON. FERNAND G. DUBE, C.R.

**An Act to Amend the
Teachers' Pension Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 8 of the Teachers' Pension Act, chapter T-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by renumbering the section as subsection 8(1); and

(b) by adding immediately after subsection (1) the following subsection:

8(2) Where a recipient described in subsection (1)

(a) does not leave a surviving spouse or children to whom a pension is payable under this Act, any amount by which the amount of the recipient's contributions with interest calculated from September 1, 1966, exceeds any benefit received by him shall be paid to the estate of the recipient;

(b) leaves a surviving spouse or children to whom a pension is payable under this Act and the surviving spouse's pension or children's pension ceases to be payable and no one remains to whom a pension is consequently payable, any amount by which the amount of the recipient's contributions with interest calculated from September 1, 1966 exceeds the aggregate of all benefits derived therefrom shall be paid to the estate of the recipient.

**Loi modifiant la Loi sur
sur la pension de retraite des enseignants**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 8 de la Loi sur la pension de retraite des enseignants, chapitre T-1 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la renumérotation de l'article en paragraphe 8(1); et

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) du paragraphe suivant:

8(2) Lorsqu'un bénéficiaire cité au paragraphe (1)

a) ne laisse ni conjoint survivant ni enfant auxquels une pension est versée en vertu de la présente loi, la différence entre le montant des contributions du bénéficiaire, avec intérêt calculé à partir du 1^{er} septembre 1966, et les prestations reçues doit être payée à sa succession; ou

b) laisse un conjoint survivant ou des enfants auxquels une pension est payée en vertu de la présente loi, mais que ces pensions cessent d'être dues et que, par conséquent, nul ne peut plus recevoir de pension, la différence entre le montant des contributions du bénéficiaire, avec intérêt calculé à partir du 1^{er} septembre 1966, et la somme des prestations qui en provenaient, doit être payée à sa succession.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

Under the present enactment, a pension is payable from date of retirement of the recipient to the end of the month in which his death occurs. This amendment provides for any residual amount to be paid to the recipient's estate.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

En vertu des dispositions actuelles, une pension est payable à partir de la date de mise à la retraite du bénéficiaire jusqu'à la fin du mois de son décès. Cette modification stipule que tout montant résiduel sera payé à la succession du bénéficiaire.

1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

1^{ère} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 7 1979

.60

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
TEACHERS' PENSION ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA PENSION DE RETRAITE
DES ENSEIGNANTS

HON. FERNAND G. DUBE, Q.C.

L'HON. FERNAND G. DUBE, C.R.